



西國立志編

原名
自助論



第八冊

9
4125
2



門 9
號 4125
卷 2



自助論第八冊目錄

第十編 金錢ノ當然ノ用及ソノ妄用ヲ論ズ

- ① 金錢ヲ用ルハ當然ノ道ニ從フベキ事
- ② 自ラ私欲ニ克チ儉約ヲ守ルベキ事
- ③ 格伯田二種ノ人アルノ論
- ④ 工人儉節ヲ勉メ品行ヲ高スベキ事
- ⑤ 三箇偶然ノ事
- ⑥ 節儉ハ家事ヲ治ル精神
- ⑦ 節儉ハ保護ノ用
- ⑧ 節儉ハ端正老實ノ本質
- ⑨ 小利ヲ競フハ小費ヲ除クニシカズ○儉約ニシテ
仁惠ヲ行フベキ事



自助論第八冊目錄

⑩金ヲ借ルノ危事

⑪空林登話聖東借債ヲ懼レシ事

⑫熱非斯早年貧苦ト戦ヒシ事

⑬時俗體面ヲ飾ルノ弊

⑭那比爾軍官ノ負債ヲ戒ムル事

⑮誘惑ニ抵抗スベキ事

⑯休彌爾列爾酒ヲ止ル事

⑰高處ニ眼ヲ着ケ惡習ヲ改ムベキ事

⑱富ヲ致スノ諺語

⑲高尚ナル志望ヲ以テ勤儉ヲ行フベシ

⑳萊的日工ヲ作テ罪人ヲ惠シ事

㉑正經ノ職業ハ卑賤ト雖凡羞愧スベカラザル事

㉒守錢虜ノ賤ムベキ事

㉓儉吝ノ辨

㉔富人ニ德行ノ價アラザル事

㉕貪婪ニシテ身ヲ亡スノ喻

㉖人ノ事業ハ貧富ニ拘ラザル事 并伯洛沙敦

㉗真正ノ體面

㉘真正ノ貴重セララル人

金錢ハ品行ナリ

① 金錢ヲ用ルハ當然ノ道ニ從フベキ事

人何様ニ金錢ヲ得ベク。金錢ヲ貯^{タカ}ベク。金錢ヲ用^ツベキトツ
ノ處法ヲ思量スルハ。智識ヲ實事ニ試ミル所以^ユノモノナ
リ。夫^レ金錢ハ人生最要ノ目的トナスベカラズト雖^レ。然
ドモ亦決シテ瑣^カ小ノ事ト爲^レテ。蕪^ク忽^クニスベカラズ。蓋^シ身
體ノ快樂。人倫^ノ交際^ノ福祥^ノ。金錢ニ關係スル^ト甚^ク大
ナリ。且^ツ人ニ於^テ性德ノ美ナルモノ。即チ寛大ト云^ヒ。忠厚ト
云^ヒ。信義ト云^ヒ。清廉ト云^ヒ。儉用ト云^ヒ。預^シメ後日ノ慮アル。遠識
ト云^フ。ガ如キ。皆金錢ヲ當然ニ使用スル^トノ上ニ顯^ハル。
ナリ。コレニ反シテ。性行ノ惡ナルモノ。即チ貪吝ト云^ヒ。欺^ム
ト云^ヒ。暴虐ト云^ヒ。私欲ト云^フ。ガ如キハ。金錢ヲ好ム^トノ度ナキ

* Henry Taylor.

ヨリシテ。發見スルモノナリ。又奢侈ト云^ヒ。備慮^ナキト云^フ。ガ
如キ惡行ハ。金錢ヲ使用スル^トノ度ナキヨリシテ顯^ハル
モノナリ。顯^イ理^イ。泰洛爾^ノソノ考思深キ著書^{「ノウツ」}。ス^ルム^ムライ^フ
ノ中ニ曰ク。人ノ金錢ニオケル。當然ノ道アリ。コレヲ得^コ
レ^テ貯^ヘ。コレヲ使用シ。コレヲ人ニ與^ヘ。コレヲ人ニ貸^シ
コレヲ人ヨリ借^リ。コレヲ死後ニ遺^ルニ。各々當然ノ道ア
リ。善クコレヲ酌量審裁^シ。當然ノ道ニ合^フ。モノハ成人^ノマ
完全ナルト稱^ス。スベシト云^リ。
② 自^ラ私欲ニ克^カテ儉約ヲ守ルベキ事
思慮アル人ハ。目前生活ノ計ヲ做ス^ノミナラズ。マタ後來
ノ窮乏ヲ防^ガンタメニ。豫^シメコレガ處置ヲ設^ルトナリ。コ
レ自^ラ私欲ニ克^カハ。徳ヲ存^シ。衣食住等萬事儉節ヲ守ル人

John Sterling.

ニ非レバ爲シ得ベカラズ。斯打林曰ク。自ラ私欲ニ克チ。淡薄ヲ以テ己ヲ奉ズルヲ教ル。説ハタトヒ極惡ナリトモ。コレヲ教ザル最善ノ説ヨリハ愈リトイヘルハ。誠ニ名論ト稱スベシ。○然トキハ。自ラ私欲ニ克チ。淡薄ヲ守リ。目前衣食ノ美好饜足ヲ求メズシテ。後來ノ安穩ヲ計ルハ。人々學習セザルベカラズ。抑モ心手ノ勞ヲ厭ハズシテ。職業ヲ勉ムルモノハ。固ヨリ多ク金錢ヲ贏ケ得ベシ。然レモ飲食流ルカ如キモノハ。隨テ贏ケ。隨テ失ヒ。往々自ラ助ル不能ハズシテ。儉節ノ人ニ役事スルニ至ルナリ。普ク世間ヲ觀ルニ。十分ニ安樂ヲ受ケ。自主ノ人トナルベキ家産アリ。職業アリナガラ。僅ニ能ク一日ヲ給シ。目前ヲ支ヘ。一旦事故アレバ。忽チ赤貧トナルモノ。甚ダ多シ。嘗テ一ノ倭

Lord John Russel.

領。勞爾德。拉設爾ノ家ニ至リ。國中工人ヨリ納ル貢税ノ事ニ就テ談論シケル時。拉設爾曰ク。汝工人ノ自ラ酒ヲ飲ニ費ス。許多ノ貢税ヲ見ヌ。吾國ノ政府敢テコレニ似タル許多ノ税ヲ工人ノ類ヨリ納メシノズ。汝掛慮スルコト勿レト云ケリ。當時國人ノ公論ニ。工人ヲ處スルニ改革ノ事アラマホシト。囂スシク言合。ナレバ。畢竟ハ工人ニ自ラ助ルコトヲ教ヘ。及ビ自ラ私欲ニ克チ。淡薄ヲ守ルコトヲ教ルニ。カス。撒母耳。德留ハ。理學者ニシテ。鞋工ナリ。ソノ言ニ曰ク。預シメ後日ノ備ヲ爲シ。用度ヲ節ニシ。及ビ善キ規制ヲ立ル。コノ三者ハ。不幸ナル時運ヲ修治スル。絶技ノ工匠ナリ。コノ三者ハ。人家ニ在テ。廣ク居處ヲ占ス。然レモ。人生ノ凶惡禍災ヲ改復スルコト。コレニ若モノナシ。巴力門上下

自功論第十編

三

天皇十

瑣氏孝昭
天皇八年
生七十七
年歿

Socrates.

Mr. Cobden.

二院ニ於テ許スル改革策單ト雖デコレニ及バストイ
ヘリ。古希臘ノ聖人瑣格刺底ノ言ニ。天下ヲ動サント欲ス
ルモハハ先ヅ自ラ動クベシト云リ。古詩ニ曰ク。モシ各人
自ラ己ヲ改化スルハニ着意センニハ。何程カ容易ク一國
ヲ改化スルコトヲ得ベシト云リ。然リト雖モ人々誰モ知リタル
ベシ。寺觀ノ法ヲ改革シ。國政ヲ變易スルコトハ。吾等自己ノ
惡習十分ノ一ヲ改變スルヨリモ遙ニ易カルベキコトヲサレ
バ。惡習ヲ改ムル事ハ。一己ヲ以テ始ムルヨリハ。同志ノ人ト
共ニ始ルコトノ人情性ニ適シ行ヤスキヲ知ベキナリ。
③格伯田二種ノ人品アルノ論
凡ソ人手ヲ以テ嬴ケ得ルモノヲ忽ニ口腹ノ欲ニ費スモ
ノヲ下流卑品ノ人ト爲ス。カクハ如キ人ハ貧苦ニ迫リ自

ラ給養スルコト能ハズシテ公衆ハ救助ヲ仰グニ至ルナリ。
蓋シ自ラソノ身ヲ恭敬セザルモノハ他人ヨリ恭敬ヲ受
ルコト能ハズ。格伯田嘗テハッダアスフィールドノ工人ヲ集メコレ
ニ論シテ曰ク。天下ノ人多シトイヘドモ。古今タゞ二種ア
ルノミ。即チ金錢ヲ存留スル人ト。金錢ヲ費シ用ル人ナリ。
約シテコレヲ言ハ。奢侈ナル人ト。節儉ナル人ナリ。試ニ觀
ヨ。宮室ノ壯麗ナル工場ノ廣大ナル。橋梁ノ備具セル。船艦
ノ浩多ナル。ソノ他世道ノ開化ヲ助ケ。人生ノ福祉ヲ資ル
所以ノ具。皆節儉ニシテ金錢ヲ存貯スル人ノ造リ成セル
モノナリ。金錢ヲ浪用スルモノハ。コノ儉約ナル人ニ役使
セラレ。コレガ供給ヲ仰グ。蓋シ天地自然ノ律法。即チ天道ノ
報應シカアルベキ理ナリ。サレバ。後日ノ備慮ナクシテ懶

目カ論第十編

四

情ナル人ハ決シテ利達スルヲ能ハスト云リ。又一千八百
 四十七年弘化四年伯來ライ的ト。ロクテールニ於テ。工人集會セル時。コ
 レニ諭シテ曰ク。凡ソ人誰ニテモ現マ今幸ニシテ好地位ニ
 居ラバ。コレヲ久シク保タンコラ欲スベク。不幸ニシテ悪キ
 地位ニ在ラバ。自ラ提ミ拔スセンコラ欲スベシ。シカ欲センニ
 ハ。他ナシ。特ニ勉強キケン。儉約ケンヤク。和平ヘイ。端正テイテイノ四徳ヲ行フニ由テ得
 ラルベシ。コノ徳行ナクシテ。心思ノ快足。身體ノ安適ヲ求
 トモ。決シテ得ベカラスト云リ。コノ二論イヅレモタキリヒキ剗切響
 亮ナルヲ覺ユ。
 ④工人儉節ヲ勉メ品行ヲ高スベキ事
 凡ソ工人職業ノ差別ナク。固ヨリ皆有用ノ人トナルベク。
 正ホシ經スノ人トナルベク。體カ面カアル人トナルベク。福祉シキアル人

トナルベシ。凡ソ工人。マタ皆儉節ナルベク。徳行トクアルベク。
 情ア形リ好クルベク。識見シキアルベシ。然レニ往々イクラモ工人自ラミ身ミ身ミ
 重アズルヲ知ラズ。甘シテ下流ノ人トナルモノ多キハ。獨リ何
 事ニズヤ。蓋シ甲ノ能スルコトハ。乙モマタコレヲ能スベシ。甲
 人能スル人ノ方法ヲ用ナバ。乙モコレト同ジキニ效キ驗スヲ得
 ベシ。蓋シ人ノ毎日シカ力カ作タシテ衣食スベキハ。上帝ノ律法ニ
 シテ。コレニ遵タモトハ。即チ智者ナリ。マタ義人ナリ。皇天ノ
 命。始ヨリ工人ノ類ヲ定テ。儉節ナラス。心安カラス。聰明ナラ
 ス。福祉アラザル一種ノ人ト。生シジシ爲スセルニハ非ズ。特ニ人
 志氣昏弱ニシテ。自ラ助カルコラ知ラズ。私欲ニ徇タヒ。天命ニ乖ヒ
 戾リシ。智者義人タルコト能ハザルナリ。故ニ工人タルモノ。苟
 モ能ク自ラ助カル健旺ケンタウノ精神ヲ發セバ。必ず自ラ樹立スル

トヲ得ベシコレ他人ヲ倒スニ由テ自己ヲ立ルニアラス。實ニ人々同等ノ地位ニ至ルベク。法教ノ信心。智識。德行。マタ他人ト均シク上進シテ。同等ノ高處ニ至ルヲ得ベキナリ。孟泰^{モウタイ}居^キ曰ク。凡ソ修德ノ教道ハ。最モ顯貴ナル人ニ適用スベク。マタ尋常側陋ノ人ニ用^レベシ。蓋シ各人自己ノ中ニ人ノ全體ヲ具ヘ。一モ缺^ケルモノナシト云リ。

⑤ 三箇偶然ノ事

人遙^カニ未來ノ情狀ヲ想察スレバ。三箇偶然ノ事。生^シ來^ラレ^ルヲ知^ルベシ。一ニハ工^カ事^ノ或^ハ職務ノ空^ク間^ノ缺^ク乏^{ナル}。二ニハ疾病^{三ニハ身故}ナリ。コノ第一第二ハ。或^ハ逃^ラルベシ。第三ハ。決^シテ免^カルベカラズ。サレバ。コレ等偶然ノ事起^ルトモ。己^レノ身^并ニ己^レニ依^ル賴^スル者ノ衣食安穩ヲ失^ハザ

ルヤウニ。豫^メヨク處^ニ辦^セザルベカラズ。シカセント欲セバ。正^ニ經^ニ金^錢ヲ贏^ケテ。節^儉ニコレヲ用^フベキナリ。蓋シ理^ハ當^ラ然^ニ合^テ得^{タル}金^錢ハ。ソノ人ノ久^シク忍^ンデ業ヲ勉^メ。倦^ズシテカ^ク用^ヒ。誘^惑ノ事ニ抵^抗シタルタメノ恩^賞ト知^ルベシ。マタ理^ハ當^ラ然^ニ合^フヤウニ用^フルハ。ソノ人ノ後^来ノ思^慮アリ。又能^ク自^ラ私^欲ニ克^チ。清^廉ヲ守^ルユ。エ^ンノ行^實ナリ。カク金^錢ヲ當^ラ然^ニ贏^ケ。當^ラ然^ニ用^ハル。人ノ品行ノ真^基ナリ。抑モ金^錢ハ。人ヲシテ。衣^食家^中百^物ヲ備ヘシムルノミナラス。マタ自^己ノ體^面ヲ存^セシメ。及^ビ自^主立^テ保^シムルナリ。コノ故^ニ存^貯スル金^錢ハ。工^人ノ爲^ニハ。缺^乏ヲ防^グル障^塞ト云^フベシ。即^チ工^人ヲシテ脚^ヲ立^ル處^ヲ得^セシメ。欣^喜希^望シテ好^キ命^運ノ至^ルヲ待^シム

ルモノナリ。人苟モ天下ノ中ニ堅^{シカク}穩ナル立脚處ヲ得タラ
 シニハ、何ナル偶然ノ事起ルトモ、コレニ當ルニ大自由ヲ
 得ベシ。コレヲ眞實ノ權勢ヲ得ルト云フ。コレニ反シテ、工
 人ノ常ニ窮乏ニ迫ルモノハ、奴僕ヲ去^ル、遠カラズ、何ニト
 ナレバ、平日ト雖^モ、吾身自ラ主人トナルコト能ハズシテ、他
 人ニ役使セラレ、ソノ命令ヲ奉ゼザルヲ得ズ、患難ニ逢ハ、
 他人ノ施濟ヲ仰ガザルヲ得ズ、衰病ニ由リ工事ヲ作^ス、
 ハザルトキハ、寺院ニ屬スル貧人トナリ、ソノ^法養ヲ受^テサ
 ルコトヲ得ズ、恰^カモリムベツト^類ノ堅ク巖石ニ黏^テ付スルガ如
 ク、自ラ少^シモソノ身ヲ移轉スルコト能ハザルナリ。
 六節 節儉ハ家事ヲ治ル精神
 自主自立スルコトヲ保存セント欲セバ、節儉ノ道ヲ行ベキ

ヲ要ス。節儉ヲ行フハ、人ニ勝タル剛勇ヲ要セズ、マタ卓絶
 ナル徳ヲモ要セズ、尋常ノ勢力、凡庸ナル心才ヲ以テ做^シ得
 ラルベシ。節儉ハ家事ヲ治ムル精神ニシテ、循序ヲ定メ、後
 來ノ備ヲ設ク、無用ノ耗費ヲ省クコトナリ。節儉ノ意義ハ、救
 主ノ言ニアリ、曰ク、汝宜シク^{ツイ}殘^レルトコロノ^{碎屑}ヲ集ム
 マシ、一モ^モ失亡スルモノアルコト勿レト云リ、已ニ無所不能
 ノ權カヲ有^トイヘ、一生ノ間、小物ヲ輕蔑セズ、ソノ大衆
 ニ無限ノ權カヲ啓示スル時、要^ニ須^ニ諸物ニ心ヲ仔細ニ着
 ベキコトヲ、慇懃ニ教^ハラレタリ。
 七節 節儉ハ保護ノ用
 節儉ハ、マタ目前肉體ノ嗜好ヲ抑制シテ、後來ノ善事ヲ保
 存セント欲スルモノヲ、指シテ言^ハルモノナレバ、全ク吝嗇

ト異ナリ。蓋シ節儉ハ、慷慨ニシテ義俠アルノ心ヲ助ケ、金
 錢ヲシテ、塊然タル偶人ノ如クナラシメズ。コレヲシテ、有
 用ノ^{カタク}辦事人トナサシムルモノナリ。節儉ヲ以テ、生人ト
 做^{ナシ}テ者ルトキハ、節儉ハ、豫備^{ヨク}ル思慮ノ女子ト名クベク、中
 和^ニノ徳ノ姊妹ト名クベク、自主ノ理ノ母ト名クベシ。蓋シ
 節儉ハ、保護ハ、用ナリ、人ノ品行ヲ保守シ、人倫相交ルノ平
 安ヲ保護スルモノナリ。約シテコレヲ言ハ、自助^ニル形状^ノ
 發見スルモノナリ。

八 節儉ハ端正老實ノ本質

人各自己ノ資産ノ中ニ於テ生活スベキノコヲ務ムベシ。
 カク爲ルハ、端正老實ノ本質ナリ。モレ人自己ノ家産ニテ生
 計ヲ爲スニ足ザレバ、必ズ他人ノ金錢ヲ希望シ、正經^{ホス}ナラザ

ルコトヲ爲スニ至ルベシ。マタ思慮ナク、費用ヲ惜マシテ、一己
 ノ欲ニ^{イタル}饜足スルコトヲ務メ、更ニ他人ノ安樂ナルヤ否ヤヲ
 省^ミミザルモノハ、後必ズ困苦ニ迫ルヘシ。或ハ資質疎大ニ
 シテ財ヲ輕ジ、儉省スルコトヲ知ザルモノハ、遂ニ甚ダ卑陋
 ナル事ヲ爲スニ至ルベシ。或ハ金錢ヲ念慮ニ掛^ケテ、コレヲ費
 シ、又光陰ノ貴^キヲ知^ラズシテコレヲ費^ヤシ、後來ノ贏利ヲ期望
 シテ目前ノ活計ヲ作^スモノハ、遂ニ他人ヨリ借財ヲ負^フニ至
 リ。真正ノ自主自立ノ人トナルコトヲ失^フナリ。
 九 小利ヲ競フハ、小費ヲ除クニシカズ。○儉約ニシテ
 仁惠ヲ行^フベキ事。
 勞爾德倍根ノ格言ニ曰ク、儉節ノ要道ハ、小々ノ利ニ意ヲ
 注^ツンヨリハ、小々ノ費ヲ省^クニ若^クマトイヘリ。思慮ナキ人モ

シ浪ニ費シ惡ク用ル金錢ヲ謹シ貯ナハ終身資産ノ基即
 チ自主自立ハ礎石トナルベシ浪費亂用ノ人ハソノ身ヲ
 保ツ能ハスコレ他人ヨリ損壞ヲ受ルニ非ズ己ノ身即チ己
 ヲ壞ルノ仇敵ナリ然ニカクノ如キモノハ己ヲ責ルヲ
 知ラレテ特ニ世ヲ罵リ人ヲ怨ムコレ大ナル惑ナリ夫人
 自己ハ身ヲテ自己ノ朋友トナルコト能ハザルニ何如ニシ
 テ他人ノ己ニ與スルコトヲ望ムベキヤ中等ノ資産ト雖モ
 儉節ナルモノハソノ囊中常ニ他人ヲ助ルモノヲ存貯セ
 リ無用ニ金錢ヲ耗散スルモノハ決シテ他人ヲ助ルコト
 機會ヲ看出シ善クコレヲ用ルコト能ハズマタ節儉ヲ爲ト
 モ卑流劣品ニ階ルコトナカレ狭小ノ心ヲ以テツノ生ヲ治
 メ及ビ他人ヲ待スルモノハ識見遠ニ及ハズシテ毎ニ決

敗ヲ取ナリ一邊^イ居^イノ銅錢ノ心ハ決シテ二邊^イ居^イノ心ニ及
 能ハズト云ルコト宜ナルカナ諺ニ正直ハ最善ノ處法ナリ
 ト吾曰ク寛大ハ量アリテ仁惠ヲ好ムハコレマタ處事接
 物ハ善術ナリ蓋シ人ヲ欺負シ人ヲ損害スルモノハ終ニ
 必ズ自ラ滅亡ス人ニ欺負セラレ人ニ損害セラルハモノ
 ハ苟モ己ノ罪ニ非レバ回復セザルコトナシ廣大ナル仁惠
 ヲ行テ身榮エ家富モノ世ニ珍シカラズ

⑩金ヲ借ルノ危事

諺ニ空虚ナル囊袋ハ直上ニ立ツ能ハズト云ルガ如ク借
 債ヲ負フ人モ亦正シク立ツ能ハズ蓋シ人債欠ヲ負トキ
 ハ必ズ眞實ノ行ヲ缺ニ至ルベシ故ニ諺ニ欺偽ハ借債ノ
 背上ニ騎スト云リ金ヲ借ル人ハ往々ソノ債主ニ向テ金

Haydon.

Dr. Johnson.

The Duke of Wellington. Washington.

ヲ返ス期限ヲ延サン爲ニ。虚誕ノヲ捏造シテ。托辭トスルヲナリ。故ニ借債ニ於テ。一歩進ムトキハ。欺偽ニ於テ。亦一歩進ム。カクノ如ク。借債。欺偽。互ニ相陸續追隨シテ。一生ノ路ヲ行フ。豈ニ悲カラズヤ。畫家海曇自ラソノ衰微セシ起テ。始テ金ヲ借リタル日ニ歸シテ曰ク。金ヲ借ル。一ニ往。モハ。憂ヲ取。一ニ往。ナリトイヘル古語ヲ。吾身上ニ的實ニ覺タリト。又一少年始テ海軍ニ入ル時。海氏コレヲ戒シメテ曰。他人ヨリ金ヲ借ラズシテ買ル。時ニ至ルマデハ。決シテ何物ニテモ買。一ナカレ。決シテ金ヲ借ル。ベカラス。金ヲ借ルハ。自ラ吾身ヲ賤スルナリ。予決シテ汝ニ金ヲ借ラズトハ云。タ。汝ニ借シテ。汝コレヲ償フ能ハザレバ。コレ予汝ノ品行ヲ壞ルナリト云リ。○學士戎孫嘗テ人ヲ規戒シ

テ曰ク。汝借債ヲ不便ナルモノトノミ思。ベカラス。借債ハ。人生ノ災難ナリ。故ニ汝必ズ人ヨリ金ヲ借ラズ。志ヲ立。ベシ。抑モ儉約ハ。安静ノ基礎ナルノミナラス。マタ仁惠ノ根源ナリ。自ラ助ル能ハザルモノハ。他人ヲ助。ベキヤ。ナシト云リ。

① 空林登話聖東借債ヲ懼レシ事

凡ソ人。家中ノ事務ヲ疎略ニセズシテ。金。錢。出。入。ノ。數。目。ヲ。記。簿。ニ。録。ス。ベシ。コレ緊要ナル事ナリ。カクノ如ク。小々ナル。算。計。ヲ。爲。フ。後。ニ。至。リ。大。ニ。益。アル。ヲ。見。ル。ベシ。常ニ意ヲ。着。テ。已。ノ。費。用。ヲ。シ。テ。資。産。ノ。外。ニ。踰。出。シ。ム。ル。一。ナ。カ。レ。戒。洛。克。マ。タ。曰。ク。人。ソ。ノ。分。限。ヲ。守。リ。規。矩。ノ。外。ニ。出。ザ。ラ。ン。一。ヲ。欲。セ。バ。常ニ金。錢。出。入。簿。ヲ。眼。中。ニ。存。シ。家。務。ヲ。經。紀。ス。ベ

自功論第十編

自功論第十編

九

シ。コレ最良ノ法ナリト云リ。去克漢土公爵空林登常ニ自
 ラ詳細ニ金銀收受ノ數及ビ經費ノ數ヲ簿ニ上セケリ。嘗
 テ人ニ謂テ曰ク。予定規ヲ立テ。自ラ賬目ヲ償フヲ爲セ
 リ。コノ事ハ誰ニモ勸メント思フナリ。余昔シ一人ノ委信
 スル僕ニ金ヲ償フ事ヲ托シ置ケルガ。一日拂曉ニ債主數
 人門外ニ立チ。一二年ノ借財ヲ強索スルモノアリ。予コレ
 ニヨリ。始テ僕ノ吾財ヲ私シ。債主ニ償還セザリシヲ知
 リ。大ニ驚キ。ソノ後コノ愚ナル弊ヲ改メタリト云リ。又債
 欠ノ事ヲ言曰ク。債欠ハ自主ノ人ヲ化シテ奴隷トスルモ
 ハナリ。予金銀乏シクシテ困窮スルヲ屢クナリキ。然レドモ
 決シテ人ヨリ借ザリシナリトイヘリ。話聖東マタ空林登
 ニ似テ事務ヲ辦理シ。細小ヲ忽ニセザル人ナリ。ユエニ家

* Jervis Earl St Vincent.

事ヲ治ルニ。ソノ費用。毫モ常度ニ踰タル時ハ嚴シクコレ
 ハ検査セリ。コレ己ノ産業ハ中ニテ生計ヲ營ミ。正直節廉
 ハ行ヲ缺ガラント思フガ故ナリ。亞米利加合邦ノ大頭領ノ
 高官職ニ居レシ時ト雖。亦カクノ如クナリシト言リ。
 (士) 熱非斯 早年貧苦ト戦ヒシ事
 * 三紛森 亞爾熱非斯 三紛森 於テ。法蘭西士班牙ト戦ヒ。
 大捷ヲ得タル有名ノ大將ナリ。ソノ早年貧苦ナリシ時。債
 欠ヲ負マシト志ヲ定メタルヲ。自ラ語りテ曰ク。吾父ハ
 資産小ニテ家族多カリケリ。予始テ人世ニ發途セシ時。父
 ヨリ二十金ヲ與ヘラレシノミニテ。ソノ他ツヒニ扶給ヲ
 受ケ下ナシ。既ニシテ水師ノ一官ヲ得タリシ後。必需ノ事
 アリテ。二十餘金ノ會單ヲ買テ。コレヲ用タルニ。コノ會單

自叙傳第十編

七

ハ用ニ中^{アタ}トテ還^ヤレケリ。サリトテ。予^ノ他金錢アラザレバ。再^ビコレニ償^フベキヤウナシ。コノ時予^自ラ吾^心ニ今ヨリ後。決^シテ他ニ償^フベキ金錢アラザレバ。會^單ヲ買ベカラスト誓^ケリ。コレヨリ。予^俄ニ吾^{生活}ノ情^狀ヲ變^シシ。食時軍官ト卓^ヲ同^セズ。獨^リ澹^素ヲ食^ヒ。飢ニ充^ルニ取^ルルノミ。衣ハ^澣濯^補綴^{セル}モノヲ服^シ。又^卧床^ノ被^ヲ以^テ袴ヲ製^ス。カク^シテ金錢ヲ貯^ヘ。會^單ヲ買^ヒ。借^債ヲ返^シ。吾^體面^ヲ存^シケリ。コノ時ヨリ。今日ニ至^ルマデ。吾^資産^ノ中ニテ生理ヲ營^{ント}常^ニ心ヲ用^タリト云^ハリ。熱^非斯^六年ノ間。極^貧ヲ忍^ビ。ソノ行端正ナリシカバ。次第ニソノ職務ニ慣熟^シ。勇氣ヲ振^ヒ。功績ヲ顯^ハシ。遂^ニ高位ニ昇^ルニ至^レリ。

(十三) 時俗體面ヲ飾ルノ弊

* Mr. Hume.

休^ム母嘗^テバカ門^下院ニ於^テ。時俗ノ奢侈ニ流^レ。華飾ヲ事トスル^ヲ非^ハセリ。ソノ言ニ曰^ク。英國中等ノ民。家居日用ノ費。タト^ヒ資^産ノ外ニ溢^ザルモ。錢財ヲ竭^シテ贏^餘ヲ存^セズ。又^ソノ子ヲ育^フテ紳^家ノ子ノ如^クニスルヲ以^テ矜^ルベキ^ト思^ハリ。コレソノ子ノ美服ヲ好^ミ遊^樂ヲ嗜^ム性情ヲ養^ヒ成^ルノミニシテ。決^シテコレヲシテ真正ノ體面アル品行ヲ造^リ出^シムル^ヲ能^ハス。カ^ハル弊習アルニヨリ。飽食暖衣セシ少年。自^ラ家事ヲ治^ルニ及^デ。生活ヲ爲^ス。不能^ハス。終^ニ敗^舟ノ中ニ膝ヲ容^レ。猿^ト伴^侶ヲ爲^スニ至^ルモノ。世ニ少^クカラス^トハナレルナリト云^ハリ。蓋^シ時俗ノ體面ヲ貪^リ飾^ル。誠ニ慨^歎スベシ。ムシロ端正信實ヲ失^フトモ。外觀ノ美ヲ失^フ。欲^セズ。實^ハ貧困ナレバ。富足ナル形

* Sir C. Napier.

狀ヲ表セリ。艱苦ニ耐ヘ身心ヲ正シ上帝ハ意ニ合ハトハ
 セズシテ塵世ノ風俗ヲ逐ヒ浮生ノ歡樂ヲ快スルト豈ニ
 笑ベキトナラスヤサレバ衆人集會ノ場ニ於テ常ニ上席
 ヲ得ルヲ競ヒ富貴ヲ粧ヒ他人ノ目ヲ炫耀スルヲ務トセ
 リ。然レドモコレニ由リテ遂ニ自己ノ産ヲ敗リ家ヲ失ノミナ
 ラズ罪ナキ債主ヲシテ許多ノ損失ヲ受ケシムルニ至ルカ
 ク浮華ノ體面ヲ貪リテ眞實ノ體面ヲ失フ相率テ弊俗ヲ
 成セルハ傷ムベキナリ。

(古) 那比爾軍官ノ負債ヲ戒ムル事

查爾斯那比爾印度ノ將帥ノ任ヲ離ル時文ヲ作り年少
 ノ軍官ヲ規戒セシガ債欠ヲ負ヒ聲名ヲ壞ルベカラザル
 一ヲ言リツノ中ニ云ク端厚ノ行ハジエントルメン
 君如シト徳

位ヲ兼テニ於テ缺ベカラザルモノナリ。三變酒及啤酒ヲ
 言ナリ。白喫シ及ビ錢ヲ償スシテ馬ニ騎ガ如キハ棍徒ノ所行ニ
 シテジエントルメンニ非ズ又云ク奢侈ヲ以テ自ラ奉ジ我ガ
 産資ニテ過活スルニ足ラス他人ヨリ財ヲ借り或ハ家奴
 ヨリ借りコレニ償スシテ公廳ニ訟ラルモノアリカク
 ノ如キ人ハ名ハ官吏ナレバジエントルメンニ非ズ又云ク人常
 ニ借財ヲ負フ慣習トナルトキハジエントルメンノ真心次第ニ
 硬ナリテ廉耻ノ志消ス又オモヘタク軍官ト雖モ戰
 鬪ヲ能スルノミニテハ足リト云ベカラズ犬ハ猛モハモ
 亦能戰ハズヤ抑モコニ問ント欲スル工事アリ軍官タ
 ルモノ能言語ハ信ヲ守リテコレヲ破ラズヤ否ヤ又能人ヨ
 リ借タル金銀ヲ返シ償フヤ否ヤコノ二者ハ德行ノ大ナ

ルモノニシテ、真正ノジェントルメン及ビ真正ノ軍士トナラシム
 ト欲スルモノハ、必ズコレヲ慎ミ守ルベキナリ。予既ニ英
 國軍官ノ戰ニ臨デ、恐懼セザルノ勇アルコトヲ知リ、故ニ予
 更ニ又ツノ言行ノ玷辱ヲカラシムコトヲ望ムナリト云リ。抑
 モ少年ノ軍官、本國或ハ印度ニ在ルモノ、ヨク敵城破壊ノ處
 ニ登リ、猛火烈焰ノ中ニ戰ヒ、死ヲ畏ズシテ、豪勇ヲ顯ハスト
 雖モ、然ルニ往々理義ノ勇ヲ振テ、肉體ノ欲ニ克ツ能ハス。誘
 惑ノ魔ニ引カレ、罪惡ノ路ニ入ルモノ、頗ル多シ。サレバ、少年ノ
 人モシ、瑣小ナル歡樂ノ事、始メ我ヲ誘ク時ニ當リテ、毅然ト
 シテ、否ト云、或ハ我ハコレヲ爲スト、曰テ、義ヲ以テ欲ニ克
 シコトヲ望ムケレ。

(五) 誘惑ニ抵抗スベキ事

Lead us not into temptation.

少年ノ人、世途ヲ行フニ、誘惑ノ人、兩旁ニ並ビ列ヲ成テ立テリ。
 ヲノ中ヲ通行スルコトナレバ、惡ニ誘カレザルヤウニ、常ニ
 心ヲ注ベキナリ。一タビコレニ從トキハ、遂ニ必ズ下流ニ
 淪没スベシ。蓋シ人誰ニ限ラズ、上帝ノ一分ヲ得テ、心霊ノ
 元質トスルコトナレバ、誘惑ノ人ト相附隨スレバ、ソノ元質
 自ラ消シ去ルコトナリ。コノ元質消シ去ルトキハ、上天ノ人ニ付
 托スル所ノ理、コレト共ニ滅絶スベシ。故ニ誘惑ノ事、ソノ
 前ニ至ラバ、商量ヲ待テ、顧慮ヲ費サズ、斬釘截鐵、一刀兩斷、否
 ト云ル一字ヲ以テ、コレニ答ベシ。人生ノ大智見ハ、祈禱文
 ノ中ニ具ハル。曰ク、我ヲシテ邪惡ノ誘惑ニ試ラレザラシ
 メ、ヨト然ドモ誘惑ノ事ハ、少年ノ力ヲ試ントテ來ルベシ。
 一タビコレニ順ヘバ、ソノ力、次第ニ衰退ス。一分ノ欲生ズ

Hugh Miller

レバ一分ノ徳滅ス故ニ最初ノ時私欲ヲ却ルヲ貴ブ起頭
ハ一斷決コソ實ニ終身ノ勢力ナレシカラズシテ一回兩
回ト次第ニ屢私欲ニ徇トキハ慣習トナリテ改ムベカラザ
ルニ至ルベシ凡ソ人少年ノ時ヨリ形ヅクラレタル善習
慣ハ惡ヲ防グ爲ニ眞實ノ力即チ惡ヲ防グノ城郭ナリサ
レバ古ノ善教ニ修徳ノ器械ハ善習慣ノ中央ヲ通行シテ
コレヲ攜帶スベシカクシテ内ニアル大道理ヲ防護シテ
損セシムルナカレト云リ蓋シ善習慣ハ一生ノ間大小
千百ノ行事ノ中ニ包涵スルモノニシテ自脩ノ品行ニ比
スレバ功效甚ダ大ナルモノナリ
休彌爾列爾少年ノ時誘惑ノ事ニ試ラレシガ遂ニ斷然ト

休彌爾列爾

シテコレヲ謝絶セシコトヲ語リテ云ク我昔シ泥匠トナリ
テ勞工ヲ做シガソノ同輩ノ者時トシテハ一齊ニ酒ヲ給
セラシテ定例ナリキ一日ウイスキイノ火酒二杯ヲ予ガ分
トシテ與ヘラレ一飲シテコレヲ盡シ家ニ歸テソノ好メ
ル倍根ノ文集ヲ開キニ字畫跳躍スルガ如クソノ意味茫
トシテ知ベカラザリケリコノ時我思ヘラクカクノ如キ
情狀ニ陥ルハ我自ラ天命ノ尊位ヲ降シテ下流ノ人ト伍
スルナリト大ニ懼レ此時ヨリ再ビ酒ヲ飲マシト決然ト
シテ志ヲ立シガ上帝ノ冥助ニ賴テ今日ニ至マテコノ
禁戒ヲ守ルコトヲ得タリト云ケリコノ彌爾氏ノ誘惑ニ試ラ
レシガ如キ人生善惡禍福ノ轉關ナリ彌爾氏ヲシテコノ時
天理ノカヲ出シテ直ニコノ磐石ヲ移シ去ラザラシメバ

自助論第十編

十五

彌氏ハコレガタメニ擊壞レ。有名ノ人トハナラザリシナルベシ。抑モ飲酒ノ事ハ人ヲ破ルノ磐石ニシテ少年ノ過ル路徑ニ當ル極惡極毒ノ誘惑ナレバ常ニ意ヲ着ケソノ中ニ陥入ヘカラス。斯格的曰ク種々惡習ノ中飲酒ノ一事最モ高大ノ事業ヲ妨グトイヘリ。吾オモフニ獨リ此ノミナラス節儉ヲ妨グ禮義ヲ賊ヒ身體ヲ傷リ老實ハ生計ヲ妨ルナリ。少年ノ人モシ節飲スル能ハザレバ禁戒シテ飲ヲナカレ。學士戎孫ハ我能酒ヲ止レ節飲スルヲ能ハスト云リ。

①七 高處ニ眼ヲ着ケ惡習ヲ改ベキ事

凡ソ惡習ヲ改ルハ人。世日用ノ便利ノ爲トノ思ヒテ爲トキハ根柢甚ダ卑シ故ニ高處ニ眼ヲ着ケ賢人君子ト

ナラント欲シテ心術ヲ端シ舊習ヲ改メ去ベキナリ。少年ノ人カクセント思ハ學習ノ業ヲ務メ日新ノ功ヲ積ミ規矩ヲ以テ心思言行ヲ較正スベシ。ソノ智見日ニ益々多クレバ謙卑ノ心日ニ益々深ク自ラ善トシ自ラ信スルノ心日ニ益々少カルベシ。カクシテ下劣ナル嗜欲ヲ禁遏シテ高大ナル志願ヲ達スベキナリ。有名ノ著作家ノ言ニ云ク。真正ノ榮威ハ暗地ニ自ラ己私ニ克ヨリシテ發生ス。コノ工夫ナクシテタトヒ敵國ヲ征シ凱勝ヲ得ルトモ鎬鏖ニ直ラス特ニ私欲ノ奴隸タルノミト云リ。

①六 富ヲ致スノ諺語并ニ所羅門ノ金言

俗間ニ行ハル書ノ中ニ金ヲ貯ヘ富ヲ致スノ秘訣ヲ公ニ世人ニ示スモノ少カラズ。然レソノ實ハ天下諸國ニテ

*Solomon.

古ヨリ言傳ル諺語ノ確切ナルニハ及バザルナリ。曰ク。邊^シ居^ニ銅^ノ錢^名ヲ謹^ムベシ。然^ラバ封^シ度^ト金^ノ錢^名ハ必^ズ自^ラ整^理スベシ。小數ヲ謹^ムメバ大數ハ自^ラ整^理スベキノ義^ト曰ク。勤^勉ハ好^シ造^シ化^スハ母^{ナリ}曰ク。勞^苦ナケレバ贏^利ナシ。曰ク。汗^ヲ出^サザレバ甘^モハヲ得^ズ。曰ク。汝^ノ勞^作スベシ。必^ズ獲^ルモノアリ。曰ク。天^下ハ勉^強忍^耐ナル人^ノ所^有ナリ。曰ク。借^債ヲ生^ゼハヨリハ寧^晩食^ヲ喫^セズシテ睡^ニ就^クベシ。コレ等ノ諺語ハ古^ノ文^字ノ未^ダ發^明セザル時^ノ閱^歷深^ク智^識老^{タル}人^ノ口^{ヨリ}出^ル至^理名^言ニシテ許^多ノ世^代ヲ經^テ試^驗スルニ的中^シテ謬^ラザレバ今日ニ至^ルマデ傳^レルナリ。以色列ノ王^所羅^門ハ古^ノ聖^王ナリシガソノ箴^言ノ中^ニ勉^強ノ德^及ビ金^錢ノ使用^ヲ言^ルモノ意^義甚^ダ豐^足セリ。曰ク。工

業ヲ怠^{タル}人^ハ無^益ニ財^ヲ用^ル人^ハ兄^弟ナリ。曰ク。蟻^ヲ觀^スヤ夏^時ニ糧^ヲ備^ヘ。穡^時ニ物^ヲ斂^メリ。彼^ノ智^ヲ師^法トナスベシ。曰ク。貧^乏ノ至^ルハ旅^客ヨリモ速^カニ武^士ヨリモ迅^シ。曰ク。勤^勉スル人^ノ手^ハ富^ヲ造^リ出^ス。曰ク。上^帝ヲ敬^畏スルハ智^慧ノ本^{ナリ}。曰ク。明^哲ノ人^トナラシ^テヲ求^ムベシ。智^慧ハ金^銀ヨリ慕^ベク寶^玉ヨリ貴^ク。天下^ノ物コレニ比^儼スベキモノナシト云^リ。

(十九) 高^尚ナル志^望ヲ以^テ勤^儉ヲ行^フベシ。節^儉ト勤^勉トノ二者ヲ務^メ行^ハバ工^業ヲ做^ル尋^常一^様ノ人^ニテモ錢^財ヲ貯^ヘ。自^主自^立ノ生^涯ヲ做^テ得^ベシ。一^邊居^ニ錢^銅ハ至^テ微^小ナリト雖^モ千^家萬^戶ハ安^樂ハ邊^居ヲ當^然ニ用^ヒフハ餘^ヲ謹^ミ貯^ルニ由^テ得^ラル、^トナリ。

*Thomas Wright.

モシ人勤勉シテ得タル小々ノ邊^{ペン}居ヲシテ、ソノ手指ヨリ、
酒店等ノ中ニ脱漏セシメナバ、ソノ生涯、牛馬ノ勞苦ニ異
ナルコト幾^{イタ}何モナカルベシ。コレニ反シテ、人ヨク邊^{ペン}居ヲ念
慮ニ掛ケ、少^シズ、コレヲベ子^{ライ}イトツサイテイ或ハセイ^グインダスバンク
ニ預ケ置^カバ、後ニ至^リテ、兒子教養ノ事モ成シ得ベク。老病ノ
時窮乏ヲ免^ルルベシ。カクセバ、平日安穩ニ過^ス活シ、且ツ後^ノ來
ノ掛^ハ慮モナカルベシ。然^レモ、マタコトニ着^キ眼スベキコトアリ、
日工^ノ業ヲ爲^スモノト雖^モモ、苟^モモ心志高尚ニシテ、塵世ノ虛
榮ヲ薄^シシ、來生ノ真福ヲ望^ミ、自己ヲ利スルヲ務メズシテ、
他人ヲ濟^ハント願^ハズ、亦^タ必スコレヲ成シ得ベシ。決^シテ能
シガタキコトニ非^ズ、ソハ鑄鐵場ノ日工^ト馬士^ス萊^イ的^トノ卓行
ヲ觀テコレヲ信スベシ。

③ 托馬士萊的罪人ヲ惠シ事

罪人ノ赦免セラレテ平民トナレルモノ、正^メ經ノ職業ヲ始
ント思^ヒ、本^{モト}錢アラザルヲ以テ、ソノ事ニ及^ビガタク、或^ハ
再^ビ罪惡ヲ犯^スモノ多クアルナリ。萊^イ的^トハ、偶然ノ事ヨリ
ユ、ニ著意シ、コノ弊害ヲ除キ去^リト欲シ、遂ニコレヲ以テ
終身ノ目的トナセリ。鑄鐵場ニ於テ朝六時ヨリ、夕六時ニ
及^マデ、勞作ヲ爲^ナセシガ、ソノ間ニ、已^レノ暇ト喚^ビ做^ナセル零^碎
ノミニ^ニトアリシカバ、コノ暇時ト、日曜日トヲ用^ヒテ、罪人ヲ
救^フ、トニ從事セリ。抑モ毎日小々ハミニ^ニトナレモ、コレヲ善
用^スルトキハ、許^シ多ノ事ヲ成^ス得ル。真^ニ驚^キベシ。十年ノ中ニ
罪人ノ新ニ赦^サレタルモノヲ救助シ、ソレヲシテ職業ヲ得
セシメ、永ク惡行ヲ改^メシメタルモノ、三百人餘ニ及^ビケリ。サ

目カ倫第一編

レバ満遮士打ノモラルフイジヤン
 故ナト世ニ稱セラレケリ。蓋シコノ事ヲ爲スニハ、錢財ヲ要シ、光陰ヲ要シ、精力ヲ要シ、就中品行ノ人ニ信ゼラル。モ
 ノヲ要スルヲナレバ、決シテ容易ニ非ズ。然ルニ萊的日工ノ
 業ヲ做シ、一年ノ得ルトコロ、一百封度ニ上ザルモノヲ、謹
 シ貯ヘテ、罪人ニ惠ノミナラス、妻子ヲ安穩ニ過活セシメ、
 又自己ノ老病ニ備ル金錢ヲ貯タルヲ、誠ニ感スベキ事ナ
 リ。毎週七日ゴトニ得ルトコロノ工錢ヲ、仔細ニ配當シ、衣
 食住ノ費ニ充ルモノ若干、子女教育ノ用若干、仁善ノ事ニ
 用ル若干、幾項ニ分ケルトナリ。萊的ノ履歷ヲ觀ルトキ
 ハ、小々ノ光陰、小々ノ金錢ニテモ、精細ニコレヲ用ルトキ
 ハ、高大ノ事業ヲ成スベク、卑賤ノ備工ニテモ、ツノ心仁善ニ

德行ノ醫士ト譯ス、人ノ罪
 惡ヲ療シ、善ニ遷ラシムル

シテ剛毅カレバ、他人ノ生命ヲ全シ、他人ヲシテ品行ヲ修
 メ、福祉ヲ崇セシムルト、知バキナリ。

⑤ 正經ノ職業ハ、卑賤ト雖モ羞愧スベカラザル事

凡ソ人、當然ノ道ヲ行キ、正經ノ業ヲ勉ムルハ、固ヨリ種類
 ノ別ナク、遭際ノ異ナク、盡ク自己ノ品行ヲ端シ、體面ヲ存
 スルヲ得ベキナリ。或ハ土地ヲ耕シ、或ハ器具ヲ造リ、或
 ハ布疋ヲ織リ、或ハ產物ヲ賣ル。コレ等ノ業ヲ做モノ、皆ツ
 ノ所行ニ由リ、自己ニ尊榮貴重ナルモノヲ全シ得ラルベ
 シ。シカノミナラス、小僮ノ度尺ヲ以テ、一條ノ紐ヲ量ルガ
 如キ、瑣小ノ商業ト雖モ、タバツノ心志ヲシテ、度尺ノ短キガ
 如ク、紐條ノ狭キガ如クナラザラシメバ、固ヨリツノ中ニ品
 行ノ高キモノ、體面ノ尊キモノヲ存スルヲ得ベシ。富爾

Flecher.

拉日ク。正經ノ職業ヲ有ル人ハ。卑賤ヲ愧ル。ナカレ。有ザ
ル人ハ。コソ。慙シベケレト云リ。亞米利加合邦ノ大頭領ニ。少時
木ヲ砍キコト業トセシモノアリ。コノ極高ノ官トナリシ後。
ソノ事ヲ知リシ人コレニ向テ。君ノ戰袍ノ紋ハ。何ヲ用ヒ玉
フヤト問ケレバ。汗衫ジユノ兩袖ナリト答ケリ。尼模士ニスノビシヨ
プ。教大弗禮西耶ハ。少時蠟燭匠ナリシガ。法國ノ一醫士。嘗
テソノ賤工ヨリ起リシヲ刺リケレバ。弗氏答テ。汝モシ我
ト同キ地位ニ生シナラバ。今ナホ蠟燭匠ナルベシト云ヒシ
トナリ。

守錢虜ノ賤ムベキ事

金錢ヲ貯蓄スルノミヲ事トシテ。コレヲ活用スル目的ナ
キ人。世ニ甚ダ多シ。カクノ如ク。タゞ財ヲ蓄ルタハ。難事ニ

John Foster.

非ズ。費用ノ數ヲシテ。贏得スルモノニ過シメザレバ。金錢
ハ。次第ニ積ミ累ルベシ。ヌスルウアルトハ。巴理ノ銀行商ナリ。貧
カリシ時。毎夕酒店ニ行キ。麥酒ヲ飲ケルガ。常ニ枳コ住クヲ聚
メ。コレヲ懷クニシテ歸リシ程ニ。八年ヲ經テ後コレヲ八金
ニ賣リ。コノ金ヲ以テ。資産ノ基礎トナシ。次第ニ積蓄シ。死
後ニ遺セル金三百萬フランクノ銀錢ノアリシトナリ。戎福斯打
嘗テコレニ似タルコトヲ語テ曰ク。一ノ少年。ソノ父ノ遺セ
ル大産ヲ有タリシガ。安リニ錢財ヲ用盡シテ。極貧ニ迫リ。失
望ノ餘リ。自ラソノ生命ヲ喪ハント思ヒ。ソノ家ヲ奔リ出シ
ガ。高岡ニ登リテ。昔ソノ所有ナリシ田園ヲ眺望セシ後。暫
時ノ間。地ニ坐シテ思慮シ。忽チコレヲ回復セント志ヲ發シ。
ソレヨリ起上リ。家ニ歸ラントシテ。街上ヲ過ル時。偶ニ煤炭

ノ車ニ積ルモノ。人家ノ門外ニ卸ヲ見テ。コレヲ運ビ入ル。助ヲ爲ケレバ。ソノ家ニテ。少許ノ邊士ノ銅錢ヲ與ヘ。又酒肉ヲ以テ。ソノ勞ニ酬ハレケリ。ソレヨリ。コノ少年。カクノ如キ奴婢ノ役ヲ爲テ。邊士ヲ貯ヘ。畜類ヲ賣買シテ利ヲ得。次第ニ大ナル商事ヲ做シ。後盡ク舊有ル産業ヲ回復スルノミナラス。鉅萬ノ富ヲ致シケルトナリ。然レモ。カクノ如キ人。尊貴ナル精神アラス。恩惠ノ主ト爲。アタハズシテ。守錢虜トナリテ。世ヲ没タルハ。賤シムベシ。

⑤ 儉吝ノ辨

凡ソ人。衰老ノ年。安樂ヲ享ガタメ。自主自立ヲ失ザル爲ニ。金錢ヲ貯ヘ。及ビ他人ヲ存恤スル爲ニ。儉省ヲ務ルハ。端正忠厚ノ事ナリ。モシカクノ如キ爲ニスルニアラスシテ。徒

ニ金錢ヲ蓄積スルハ。ソノ心褊小ニシテ。ソノ所行ヲ吝嗇ト名ケテ。賤ベキトナリサレバ。智者ハ固ヨリ節儉ヲ務ト雖也。然モ自ラ着意シテ。コノ吝嗇ヲ以テ深戒トナセリ。苟モ夙ニコレヲ辨ゼザレバ。少時ニ儉節ト思ルモノ。暮年ニハ吝嗇ニ化シ。貪婪刻薄ニ至ルベシ。蓋シ儉節ハ善徳ナリ。吝嗇ハ。悪行ニシテ。仁愛ノ心ヲ閉塞シ。寛大ノ量ヲ縮小ニスルモノナリ。コノ故ニ。斯格的曰ク。邊士ノ銅錢ハ。人ノ靈魂ヲ殺シ。白又ハ。人ノ肉體ヲ殺ス。二者相較レバ。邊士ノ人ヲ殺ス。ト多シト云リ。

⑥ 富人ニ徳行ノ價アラザル事

塵世ノ利達ハ。金錢ヲ貪愛スル人ノ目ヨリコレヲ觀レバ。光耀赫灼トシテ慕ベキヲ覺ベシ。塵世ノ利達ヲ慕フ人ハ。

縦^{タテ}ニ幹事ノ才忍耐^{タカ}ノカアリテ。善ク機會ニ乘ズト雖^レ。眞實ノ善心。高尚ノ品行ニ於テハ。毫髮モアラザルナリ。金錢ノコヲ除クノ外。更ニ他ノ議論ヲ解^{トモ}セザルモノハ。富人トナルコトヲ得ベケレ^レ。金錢ヲ除カバ。光然^{キレ}トシテ。一モ有モノナキ窮漢^{ビホク}ノミ。蓋シ富ト德行トハ。判然^シニ物ナレバ。富人ニ德行ノ價^ヒハアラザルナリユノ故ニ。富榮ノ光耀ハ。適ニツノ人品ノ卑劣ナルヲ顯^ハスニ足^ル。恰モ螢火ノ光。蟬^{スシ}蟻^シハ照^シシ。ハ醜形ヲ露^スニ似^タリ。

⑤ 貪婪ニシテ身ヲ亡^スノ喻

亞利知爾^{アリ}。中^ノ弗^リ利^カ。ニカバイルト稱スル一種ノ土人アリ。ツノ農夫嘗テ一瓢^ヲ樹上ニ縛^キ着^キ置^キケリ。コノ瓢ハ。恰モ猿ノ足^ヲ容^ベキホドノ口アリテ中ニ粒^ヲ米^ヲ入^レタリ。夜ニ至^リテ。

* Joseph Brotherton

猿^ノ木ニ登^リ。足^ヲ瓢^ノ中ニ入^レ。ツノ米ヲ食^シガ。退^キ出^トスルニ及^デ。ツノ身緊^ク夾^マレ。動^ク能^ハズ。翌朝ニ至^リテ。農夫ニ捕^ラレケリ。抑^モコノ猿貪婪^ノ心ヲ以^テ。一時^ノ欲^ヲ遂^タレ^レ。コレニ由^リテ。ツノ身ヲ亡^セシハ愚^ナリト云^ベシ。嗚呼。世ノ人貨財ヲ貪^ルノ故ヲ以^テ。身家ヲ滅^ボスモノ甚^ダ多^シ。コノ猿ト何^ヲ以^テ異^ラシヤ。

⑥ 天人ノ事業ハ貧富ニ拘^ラズ。并^ニ伯洛沙敦

世人。金錢ノ威徳ヲ重^シズルコト。分外ニ踰^タリ。蓋シ世界ノ間。大事業ノ成就セルモノハ。富人ニ由^ルニ非^ズ。化縁簿ニ由^ルニ非^ズシテ。特^ニ小^々ナル資産ノ人ニ由^ルコトナリ。上帝道ノ流^スルコト。今地球ノ半ニ及^リ。然^ルニコレヲ弘^ムルモノハ。皆極貧ノ人ナリ。ソノ他。理學者。創造者。工藝ノ名家。大抵厚^ク資

ヲ擁スルノ人ニ非ズ。サレバ金錢ノミニテ何事ニアモ成
 就セラルベト思ハ。大ナル謬ナリ。抑モ富テ財多ニ由リ。
 奮勵ノ志生ズル能ハシテ。睡夢ノ中ニ一生ヲ送ルモノ少
 カラス。然レモシ富人ニシテ端正ノ心ニ原キ。懶惰ヲ惡ミ。
 己ノ職分ヲ盡シト思ナバ。高大ノ事業ヲ成シ得ラルベシ。
 古ノ祝文ノ語最モ好シ。曰ク。我ニ貧ヲ與ヘ玉ハザレ。亦富
 ヲ與ヘ玉ハザレ。只願ハ宜當ナル食糧ヲ與ヘ玉ヘトイヘ
 ルハ。誠ニ金言ト爲ベキナリ。滿遮士打ニ民委官伯洛沙敦
 ノ紀功碑アリテ。其上ニ伯氏ノ自ラ道ル絶妙ノ言語ヲ録
 セリ。曰ク。吾富ハ吾産業ノ大ナルニ在ラズ。テ吾需用ノ小
 ナルニ在リト。コノ言甚ダ伯氏ノ實際ニ合ヘリ。伯氏ハ工場
 ノ小僮ヨリ起テ。顯要ノ職ニ登リシガ。平生端厚信實ニシ

テ職事ニ勉強シ。清約ヲ以テ。自ラ奉ゼシナリ。晩年ニ及ビ。
 巴力門議士ノ任ヲ輟テ後。ソノ郷里ノ小寺ニ於テ。神教ヲ
 講説シ。コレヲソノ職任ト爲ケリ。伯氏ノ隱衷ヲ知モノ。以
 爲ク。伯氏ノ求ルトコロノ榮ハ。人ニ知ラレ。名譽ヲ得ル如キ
 ハ事ニ非ズ。毎日ソノ職分ヲ勤メ行ヒ。至小至卑ノ事ト雖
 也。敢テコレヲ蔑ゼズ。端正信實慈愛ハ心ヲ以テ。コレヲ爲
 シ。許可ハ胸中ハ天理ニ求メタリトイヒケリ。

真正ノ體面
 體面ヲ保存シ。人ニ敬重セラルベキヲ求ルハ。好事ナリ。然
 レ徒ニ外貌ヲ飾ルヲ以テ。真成ノ體面ト思フベカラス。蓋シ
 善良ニシテ貧ハ。不良ニシテ富ルニ比スレバ。體面アリト
 爲スベク。卑賤ニシテ寧靜ナル人ハ。意氣揚々トシテ高位ニ

*Collingwood

居ル人ヨリハ體面アリト爲ベシ凡ソ人地位ノ崇卑ニ拘
ラズ其心均平ニシテ偏曲ナク能博ク事理ヲ胸中ニ貯ヘ
ク志一セリ世ヲ利セント欲スルモノハソノ崇敬スベキト
世俗ノ所謂體面ノ比スベキニ非ラズ故ニ人ハ志向ハ自
知ハ良心ニ原キ品行ヲ砥礪シ極善ニ至シハルニ在リコ
レヲ志向ト定メテ又ハ他百事ヲ以テコレヲ得ル所以ノ方
法トナスベキナリ彼ノ鉅萬ノ富ヲ致シ極高ノ位ニ外リ
極大ノ權ヲ操リ浮生ノ歡樂ヲ極メ塵世ノ聲名ヲ得ルガ
如キハ真成ノ利達ニ非ズ聰明ハ識アリ大公ハ心アリ徳
善ハ行アルモノハコソ真成ノ體面トハ言ベケレ勞爾徳
*格林烏徳嘗テ一友ニ書テ與テ曰ク他人ハ給老ノ禄ヲ怨
求スベシ我百事ヲ儉薄ニシ務テ自ラ貧スルト他人ニ超

タリ故ニ錢財ハクシテ富リ我平生邦國ノ爲ニカヲ盡タ
ルコトハ自己ヲ利スル念頭ヨリ出ルニ非ズ故ニ今コレヲ
汚穢センコトヲ欲セス我園丁ト菜圃ヲ治バ生計ニ於テ足
リト云リ或時又給老ノ禄ヲ得テ品行ヲ失フハ我ノ欲セ
ザルトコロナリト言ケリ
勞爾徳格林烏徳園圃ヲ治ルコトヲ樂トナセリトラフルガルノ
戦ノ後ソノ兄弟ノ水師提督トナレルモノ格氏ヲ訪シ時
園中ヲ周行シテコレヲ尋ルニ見エザリシガ後ニ格氏深
溝ノ底ニアリテ園丁ト共ニ地ヲ堀リ居タリシヲ看
出セシトナリ
⊕真正ノ貴重セラル、人
富テ財多クハ人ヲシテ朋友會社ノ中ニ入ルヲ得セシムベ

目録

二一

シ。然レ他人ニ崇敬セラルハ心術言行ハ上ニアル下ナ
 リ。コレナケレバ特ニ富民ト云ベキノミニシテ金錢ノ囊
 袋ト異ナル下ナシ。タトヒクレイユス古ヘ希臘ノ王富ヲ
 如ク富ト雖モ毫モ貴ブニ足ラズ。朋友會社ニ於テモ貴重セ
 ラル。人即チ議論ノ帥首トナレル人ハ仁善ノ心アリ。真
 實ノ行アリ。經驗ノ學識アルモノナリ。貨財アル人コ、ニ
 預^ルト得ズ。サレバ上ニイヘル托馬士萊的ノ如キ人ハ世
 上ノ富貴ヲ有スト雖モ一生ノカヲ仁善ノ事ニ用ヒ自己
 ニ真正ノ富貴ヲ存スルナレバ。コレ等ノ人ノ眼孔ヨリコ
 レヲ觀バ。金錢ノ囊袋ニ似タル富人ハタゞ羨慕スルニ足
 ザルノミナラス。自ラコレヲ^{バシ}視セザルヲ免レザルベシ。
 斯邁爾斯自明論第十編終

東京

日本橋一町目

須原屋茂兵衛

芝神明前

岡田屋嘉七

淺草茅町貳町目

須原屋伊八

小石川傳通院前

鴈金屋清吉

大傳馬町三町目

袋屋龜次郎

静岡

江川町

本屋市藏

七間町三町目

須原屋善藏

肆

書

